

世界电梯领域的杰出专家

CANNY ELEVATOR——

An Expert in the Worldwide elevator Industry.

KONL® 康力电梯股份有限公司
CANNY ELEVATOR CO.,LTD.

◎地址：中国·江苏吴江（芦墟）临沪经济开发区88号 ◎邮编：215213
◎电话：0512-63290000 ◎传真：0512-63293938 ◎网址：www.canny-elevator.com
◎电子信箱：(国内) js-konl@163.com marketing@canny-elevator.com
(国外) export-canny@163.com export@canny-elevator.com

◎Add: No.88, (Luxu) Linhu Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province, China
◎Tel: +86-512-63290000 63297851 ◎Fax: +86-512-63293938 ◎P.C:215213
◎URL: www.canny-elevator.com ◎E-mail: export-canny@163.com Export@canny-elevator.com

哈尔滨

地址/Add: 黑龙江省哈尔滨市南岗区西大直街400号和兴商厦丽云阁1-1503号
电话/Tel: 0451-86332670
传真/Fax: 0451-86339071
邮编/P.C: 150080

山东

地址/Add: 山东省济南市山大路228号齐鲁软件大厦A座496室
电话/Tel: 0531-82357211
传真/Fax: 0531-82357218
邮编/P.C: 250014

江西

地址/Add: 南昌市北京西路88号江信国际大厦1416室
电话/Tel: 0791-6304766
传真/Fax: 0791-6304776
邮编/P.C: 330006

湖南

地址/Add: 湖南省长沙市芙蓉中路二段91号东成大厦2506
电话/Tel: 0731-2806806
传真/Fax: 0731-2806906
邮编/P.C: 410011

四川

地址/Add: 成都市青羊区四威南路1号
电话/Tel: 028-81708530
传真/Fax: 028-81708530
邮编/P.C: 610091

辽宁

地址/Add: 沈阳市沈河区大西路一号金星大厦4B02
电话/Tel: 024-31298106
传真/Fax: 024-31298105
邮编/P.C: 110012

上海

地址/Add: (200052) 上海市番禺路390号时代大厦16楼B座
电话/Tel: 021-62828058
传真/Fax: 021-62828360
邮编/P.C: 200052

福州

地址/Add: 福州市东大路8号花开富贵B座8E
电话/Tel: 0591-87617848
传真/Fax: 0591-87512986
邮编/P.C: 350001

广西

地址/Add: 广西省南宁市地洞口路12号6层
电话/Tel: 0771-3905422/3126486
传真/Fax: 0771-3126486
邮编/P.C: 530003

重庆

地址/Add: 重庆市江北区观音桥步行街9号嘉年华大厦10-4室
电话/Tel: 023-67877017
传真/Fax: 023-67877025
邮编/P.C: 400020

北京

地址/Add: 北京市宣武区马莲道11号一商大厦1023室
电话/Tel: 010-63342106
传真/Fax: 010-63342109
邮编/P.C: 100055

南京

地址/Add: 南京市中华路302号西华大厦10F
电话/Tel: 025-52201875
传真/Fax: 025-52200265
邮编/P.C: 210006

郑州

地址/Add: 郑州市郑东新区CBD商务内环道11号楼1606室
电话/Tel: 0371-68080399
传真/Fax: 0371-68080023
邮编/P.C: 450008

深圳

地址/Add: 深圳福田保税区红棉路英达利科技数码园B栋304单元
电话/Tel: 0755-82838588
传真/Fax: 0755-82838508
邮编/P.C: 518038

西安

地址/Add: 陕西省西安市小寨东路196号西安国际贸易中心2101室
电话/Tel: 029-85381320
传真/Fax: 029-85381320
邮编/P.C: 710061

天津

地址/Add: 天津市南开区鞍山西道338号百脑汇大厦1601室
电话/Tel: 022-58392262
传真/Fax: 022-58392263
邮编/P.C: 300193

苏州

地址/Add: 苏州三香路阊胥路口华亭大厦1604室
电话/Tel: 0512-65091278
传真/Fax: 0512-65091205
邮编/P.C: 215000

湖北

地址/Add: 湖北省武汉市江汉区新华路186号福星国际商务大厦1011室
电话/Tel: 027-59318723
传真/Fax: 027-59318722
邮编/P.C: 430022

广州

地址/Add: 广州市天河区天府路237号华建大厦C座1708室
电话/Tel: 020-85623465
传真/Fax: 020-85623468
邮编/P.C: 510630

KONL® 康力电梯
CANNY ELEVATOR
中国驰名商标



KLKS 小机房电梯

KLKS Small Machine Room Lift

不止电梯 还有梦想

Elevators and Dreams

2008奥运中国，
更快、更高、更强的奥运精神，更是康力人的精神

2008 Olympic Games in China,
Faster, Higher, stronger, is not only Olympic motto, but
also CANNY's pursuit.

作为国内电梯业的行业领袖，康力电梯股份有限公司激流勇进，充满活力，是一个致力于发扬拼搏精神与民族事业的团队，敢于在振兴民族工业的舞台上嘹亮放歌！

As a leading figure in the domestic lift industry, CANNY Elevator Co., Ltd. is full of vigor to brave the waves and advance forward. It is a group that is engaged in advocating the struggling spirits and the national career. It dares to

康力电梯股份有限公司

中国驰名商标、国家火炬计划重点高新技术企业、欧洲CE认证

连续三年电梯行业内资企业主要经济指标位居第一

CANNY ELEVATOR CO., LTD.

China Famous Brand, Key HI-New Tech company in National Torch Plan CE Certificate
First comprehensive economic strength among domestic elevator companies, for 3 years.



在康力电梯股份有限公司
每年，都有一部分资金作为对中国体育事业的支持。
CANNY Sponsor Sports Every Year



KLKS 小机房电梯
KLKS small machine room lift

格调斐然的创意空间 尊荣优雅的精神境界

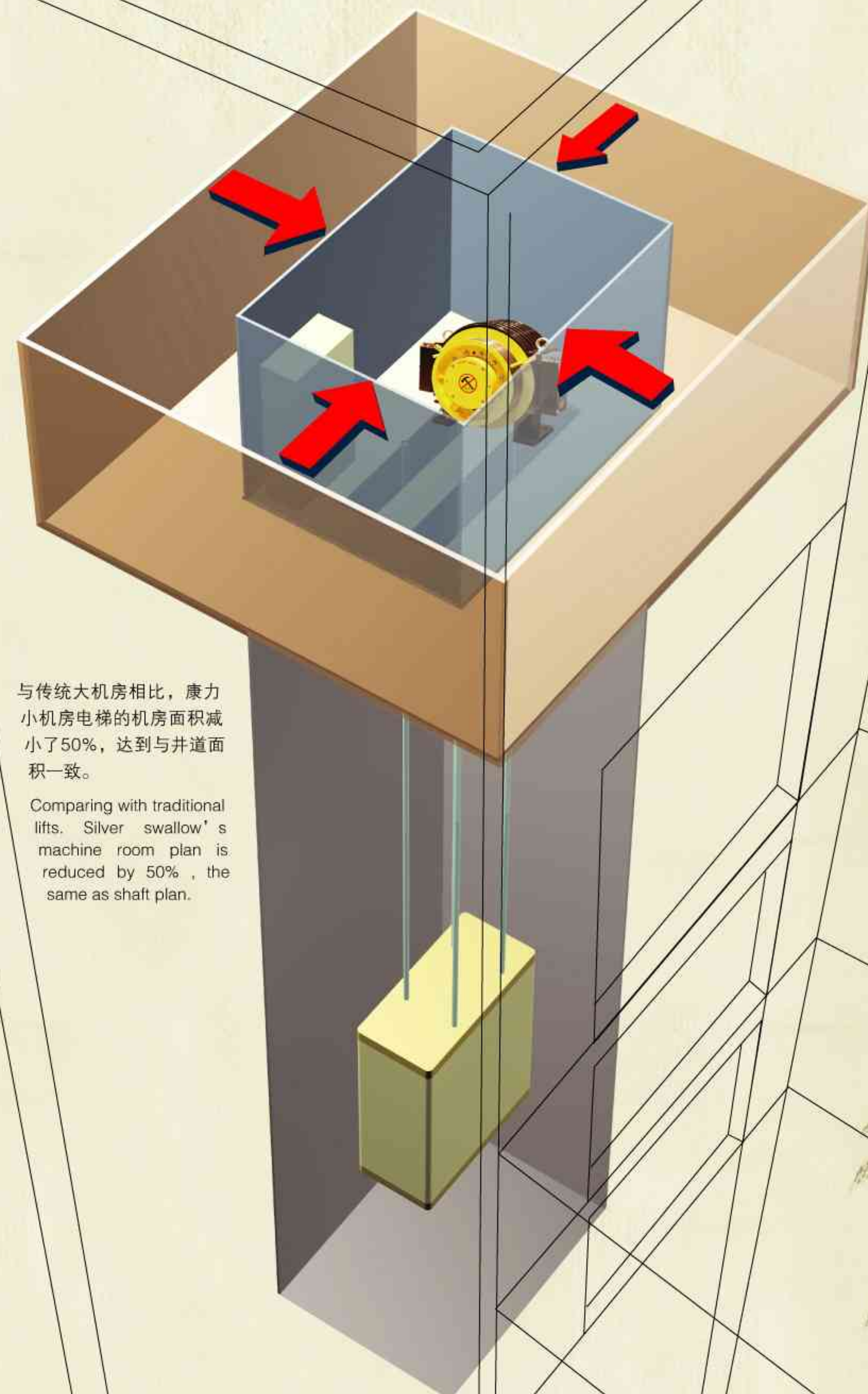
An innovative space with the enchanted style
A noble and elegant spiritual mood

银燕系列小机房电梯，融汇现代科技之“灵性”，采用紧凑密集型VVF无齿轮曳引机，优化空间的使用率，使机房面积达到与井道一致，大大节约了建筑时间与材料，变得如燕般轻盈、灵动、敏锐。银燕系列小机房电梯真正成就电梯的高实用性和高性价比，全面满足建筑不同尺度、不同个性的空间需求和生活主张，在纯粹、细腻、恬静中绽放轻盈！

Silver Swallow serial small machine room lift combines with the “magic merit” of the modern science and technology. It adopts the compact and concentrated VVVF gearless traction machine. It optimizes the utility factor of the space. The machine room area accords with that from the well. It largely saves the construction time and materials. It is as light, acute and flexible as a swallow. Silver Swallow serial small machine room lift truly fulfills the high pragmatism and cost performance of the elevators. It comprehensively satisfies the space requirements with different sizes and characteristics to the architectures. Melody blooms in the pure peace and exquisiteness.

与传统大机房相比，康力小机房电梯的机房面积减小了50%，达到与井道面积一致。

Comparing with traditional lifts, Silver swallow's machine room plan is reduced by 50%, the same as shaft plan.



银燕

敏锐灵活 ● 轻盈跃动！

Acute & flexible skip gracefully

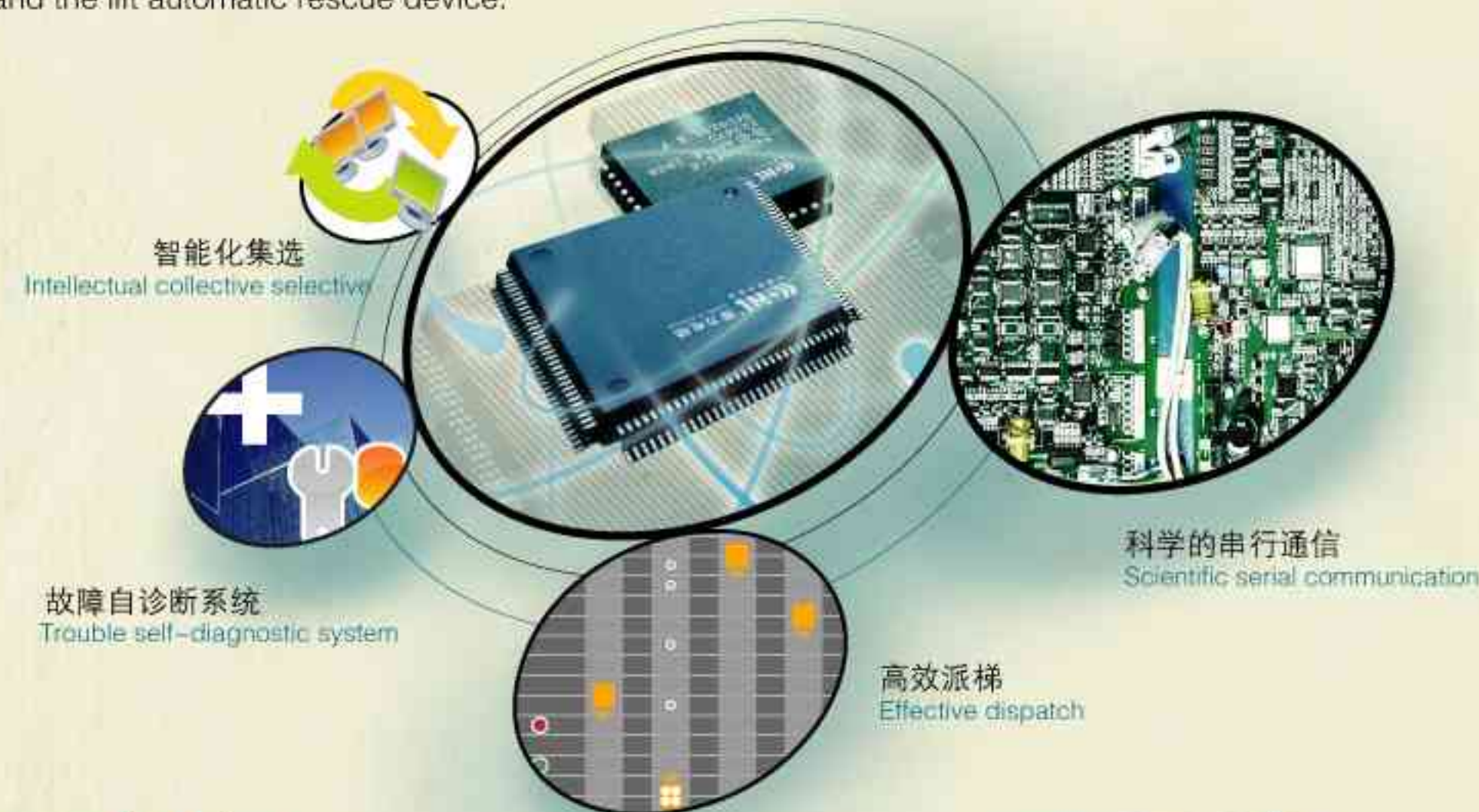


多重呵护 安全到家

Multiple nursing, bring the fine safety to your doorstep

银燕系列小机房电梯，采用32位高集成度微处理器、先进的表面贴装技术制造而成的全电脑控制系统，更加精确和高效；特殊设计的控制柜，使机房结构更为紧凑；科学的串行通讯网络、尖端的VVVF变频门机，使系统控制更为精简高效，运行舒适平稳；光幕门安全保护装置、电梯应急救援装置进一步提升了安全屏障。

"Silver Swallow" serial small machine room lift employs 32-digit highly integrated micro-processor, fully computerized control system with the advanced SMT technology. It appears to be more precise and effective. The specially designed control cabinet results in the more compact machine room area. The scientific serial communication network, the top-grade VVVF variable frequency door machine produce the more concise and efficient system-control with the sound and comfortable travel. It further raises the safety shield by the optical curtain door safety protection equipment and the lift automatic rescue device.



紧凑型控制柜

The compact control cabinet

运用最先进的科学技术对控制柜进行了模块式设计，大幅缩小控制柜体积，使机房结构更为紧凑，控制功能齐全，抗干扰能力强，可靠稳定。

采用康力量身定做的电梯专用薄型控制柜，通过减少控制柜的厚度，从而可更有效节省井道空间，提高了建筑空间的利用率。

It uses the most advanced science and technology to modularly design the control cabinet. It greatly shortens the control panel bulk. It brings about the more compact machine room structure, the complete control functions, the strong anti-interference capabilities, the nice reliability and stability.

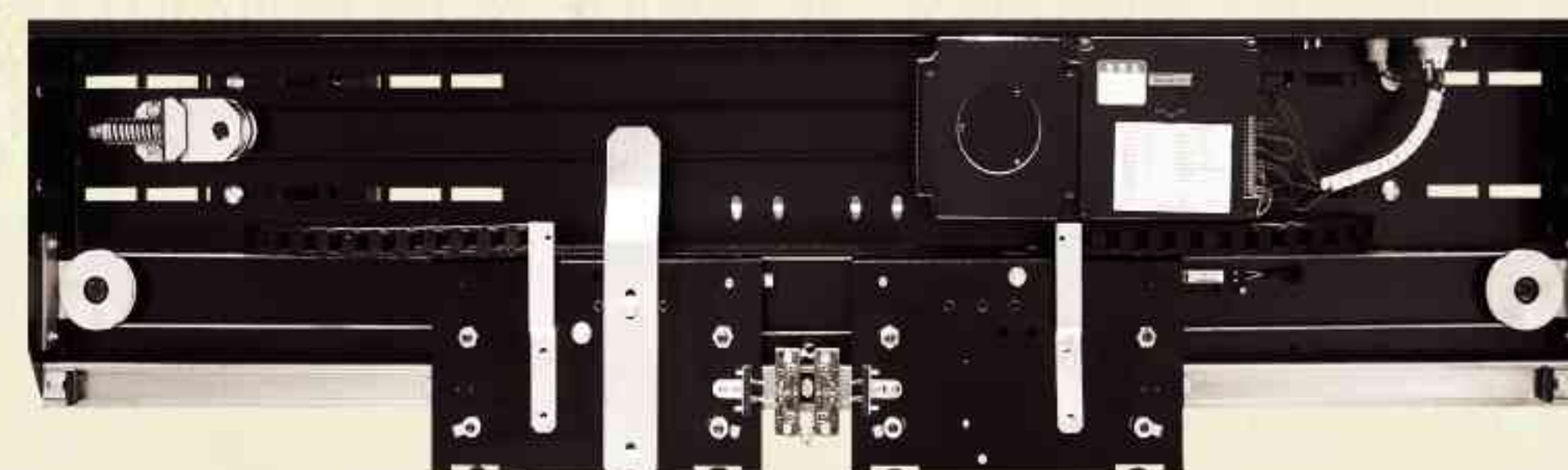
CANNY has the lift special-purpose notebook type frequency converter custom-made for the clients. It efficiently saves the well space and increases the utility factor of the construction space by reducing the thickness of the control cabinet.

高效矢量VVVF变频器

Effective vector VVVF frequency inverter

银燕系列小机房电梯采用矢量控制的数字闭环VVVF变频器，可根据轿厢的实际负载，上下行速度，通过对电流大小和相位的调整，实时精确控制主机转动转矩，保证电梯平稳运行。

"Silver Swallow" serial small machine room lift utilizes the vector control digital closed loop VVVF frequency converter. It can have a precise and real-time control to the dispatcher rotating torque through adjusting the current and phase according to the actual car load and up / down speed in order to ensure the smooth lift travel.



尖端的VVVF变频门机系统

Top-grade VVVF variable frequency door machine system

将先进的VVVF变频控制技术运用到电梯门机系统，确保梯门流畅和宁静开关，提高梯门开关的灵敏度并自动调整每楼层最适合的开关速度以确保安全可靠。而且有自学习能力的门负载检测器更提高了梯门开关的灵敏度，监控每个楼层梯门负载的变化，当受到异常阻力时梯门会自动重新打开。

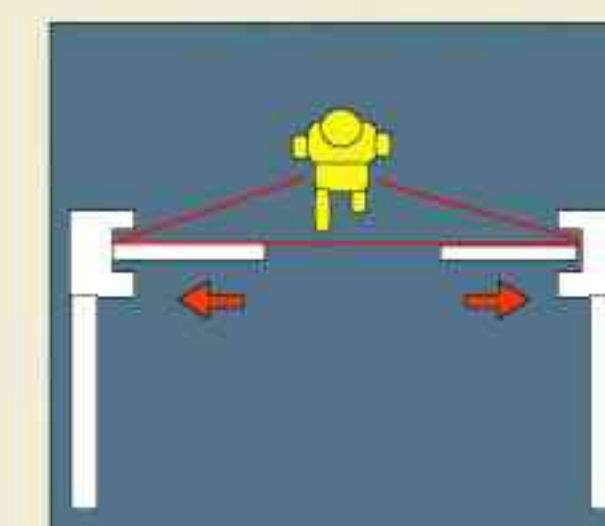
It utilizes the advanced VVVF variable voltage & variable frequency control technology to the lift door machine system so as to ensure the smooth lift door and the quiet switch. It enhances the sensitivity of the lift door switch and automatically regulates the most proper switch speed in every floor to guarantee the fine security and reliability. And the self-tuning door load detector further elevates the sensitivity of the lift door switch. It monitors the lift door load variation of each floor. When it encounters the abnormal drag, it will re-open the lift door.

故障自动靠站 保障安全

Automatic parking in case of malfunction ensures a sound safety.

若电梯运行时发生故障停止在非门区，则轿厢向中间楼层方向爬行至平层位置后开门，保障乘客的安全。

In the lift travel, if it stops at none door zone because of the trouble, the car will creep to the central floor direction and then the leveling position to open the door for purpose of guaranteeing the passengers' safety.



光幕门安全保护
Optical curtain door safety protection

小区监控 呵护到家

The considerate care of the residential quarter monitor

可以通过总线，使控制系统与装在监控室的PC机相连，再加上监控软件，在PC上监控到电梯的楼层位置、运行方向、故障状态等情况，及时处理，呵护到家。

It can connect the control system with PC in the monitor room through the bus. Plus the monitor software, it can monitor the lift floor position, the travel direction, the trouble condition etc. in PC machine with the timely treatment and the great care.



KLKS 小机房电梯技术规格表
KLKS small machine room lift technical specification table

产品型号 Product model	银燕 Silver Swallow
目标市场 Target market	中高档住宅楼 The medium & high grade buildings
控制系统 Control system	VVVF
曳引机 Traction machine	永磁同步无齿轮 Permanent magnet synchronous & gearless
门机 Door machine	VVVF变频门机 VVVF variable frequency door machine
轿厢高度 Car height	2450mm
额定载重 (公斤) Rated load (kg)	630/800/1000
额定速度 (米/秒) Rated speed (m/s)	1.0、1.5、1.6、1.75、2.0
最大提升高度 (米) Max. lifting height (m)	80
最大群控台数 Max. group supervision number	8

和谐运载 节能环保

Harmonious transport Energy-saving & environmental protection

银燕系列小机房电梯，机房面积约为传统曳引电梯机房的50%，大幅度节省了机房空间，降低了建筑成本。集约化的空间效果，轻盈自在，拓展建筑物更大空间利用率，使建筑更加实用化，有效减少电梯耗能，合理节约能源，使绿色、环保和节能无处不在!

The machine room of "Silver Swallow" serial small machine room lift is only half of that from the traditional traction lift. It greatly saves the machine room space, decreases the building cost with a concentrated space effect and the smart grace. It explores the more space utility factor to the architecture so that it can be more practical. It efficiently cuts down the lift energy-loss, rationally saves the energy. It fills the energy saving and green environmental protection at anywhere!

关怀特殊人群 创造平等无障碍空间 It cares the special people to create an equal and obstacle-free space.

银燕系列小机房电梯，将障残人士的需求纳入到电梯的设计理念中，装配残疾人用梯功能，和谐运载，创造平等无障碍空间! (可选)



"Silver Swallow" serial small machine room lift puts the needs of the handicapped into the lift design concept. It assembles with the lift use functions for the handicapped with the harmonious transport. It creates an equal and obstacle-free space! (Optional)

语音报站 温馨提示 (可选) Voice indicator sweet prompt (optional)

电梯在每次平层过程中，语音报站器会报出即将到达的层楼，在每次关门时，报站器会预报电梯接下去运行的方向，和谐悦耳。

In every lift leveling procedure, the voice announcer will report the arriving floor. It will pre-report the next running direction before the door shut. It is rather pleasing to the ear with the remarkable harmony.



永磁同步无齿轮曳引机

The permanent magnet synchronous & gearless traction machine

选用稀土材料，将同轴传动技术、数字变频技术和群组电脑组合控制技术充分融合，高效节能，运行成本最小，热量散失低，低噪音、低振动，大大提高了曳引机的效率，降低了能源消耗，避免了齿轮油的大量应用，无环境污染。

It chooses rare earth material and merges the co-axial drive technology, the digital variable frequency technology, the group-computer combination control technology. It is effective and energy-saving with minimum travel cost, low heat dissipation, low noise and vibration. It highly enhances the effectiveness of the traction machine, lowers down the energy loss, avoids the large application of the gear oil without any environmental pollution.



智能管理 随心所欲

The intellectual supervision is at your heart's content.

银燕系列小机房电梯，通过采用全电脑智能型控制系统，实现多微机、模块化、网络化控制，内置远程监控系统接口，实施远程监控、小区监控、ID/IC卡身份识别、群控派梯等智能管理，准确掌握瞬息万变的运行状况，构建快速反应的电梯专用网络，轻盈自在，随心所欲。

"Silver Swallow" serial small machine room lift adopts the fully computerized intellectual control system to fulfill the modular and network control with the multiple computers. The internal long-distance monitor system interface carries out the intellectual supervisions such as the remote monitor, the residential quarter monitor, ID / IC card ID identification, group supervision dispatch and so on. It accurately grasps the instantly-changed travel conditions, constructs the rapidly-reacted lift special-purpose network. It is at your heart's content with the graceful melody.

远程监控 (可选)

Long-distance monitor (optional)

通过有线或无线通讯模块，可实现防患于未然的远程监视系统，在远程监控中心对电梯运行状况和电梯内乘客情况进行实时监控，使故障在发生前就将故障排除，确保乘客安全。

① 电话网络接入方式。② 宽带网络接入方式。③ 无线网络接入方式。

It fulfills the preventative long-distance monitor system through the wired or wireless communication module. It implements a real-time monitor to the lift travel conditions and the passengers' circumstances in the lift through the remote monitor center. It removes the trouble before it happens to ensure the passengers' security.

① Telephone network access mode ② Broadband access mode ③ Wireless network access mode



电梯应急救援装置 (可选)

Lift automatic rescue device (optional)

这是康力专门针对电梯由于停电或故障而导致中途突然停止运行时，自动进行应急救援的一种安全装置。该装置能及时接管电梯的控制权，开动电梯将轿厢运行至就近平层位置，打开轿门和厅门，让乘客离开以免困在电梯中。

CANNY safety device automatically rescue the passenger when the lift stops the travel in the mid way due to the power interruption or trouble. It can be timely in charge of the control rights of the lift. It starts the lift to run the car to the near-leveling position, and then opens the car door and hoist-way door and lets the passengers promptly leave the lift.



防扒门 (可选)

Push-aside resistant door (optional)

非轿厢所在层层门开启后，进入保护状态无法继续运行。需停电后复位。

After it opens the landing door not in the car location, it will enter into the protection condition and can not continue the travel. It needs to be reset after the power failure.



群控管理系统 (可选)

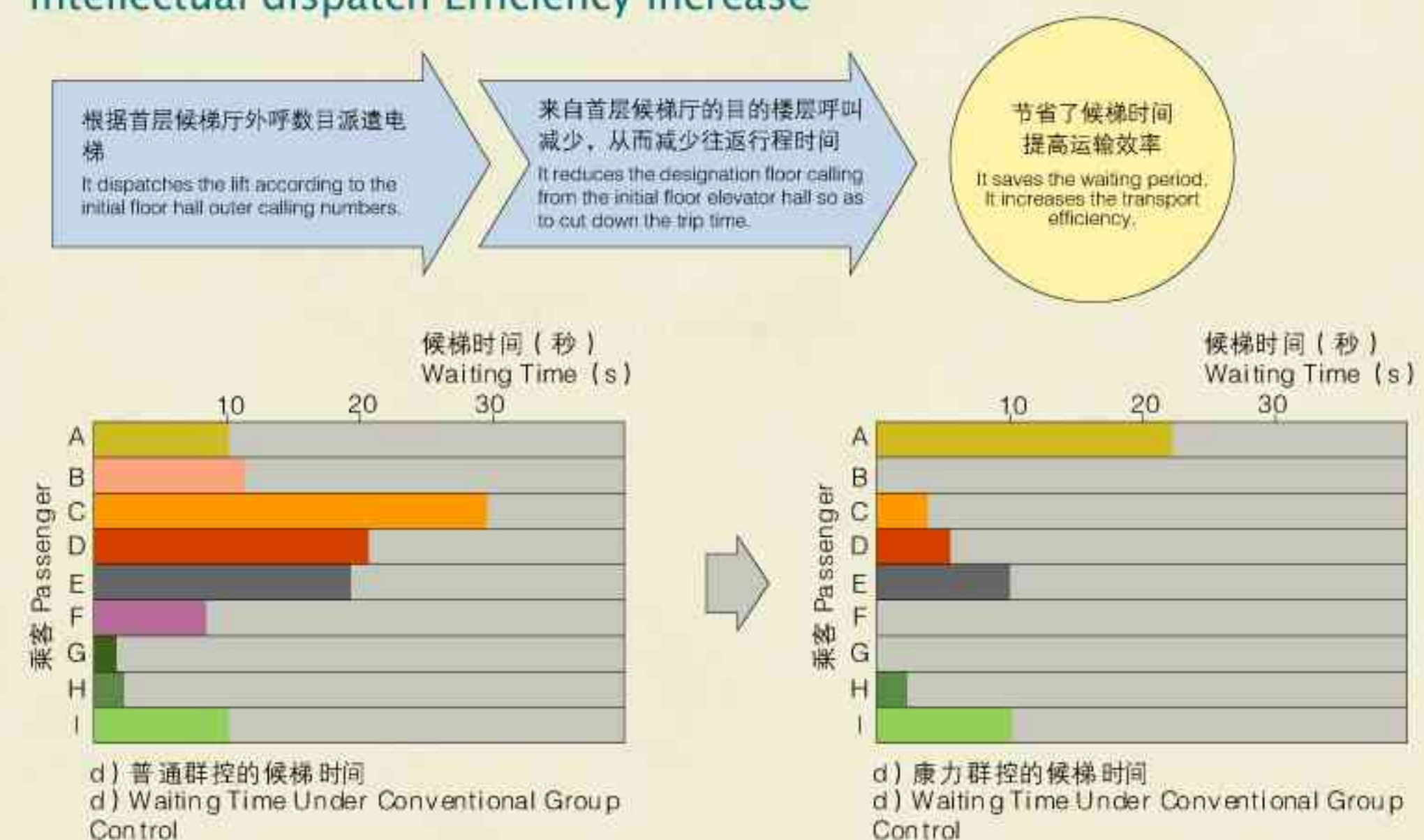
Group supervision system (optional)

即多台电梯的集中控制，系统用最佳算法计算出每时每刻哪台电梯响应召唤信号最迅速经济和合理，从而分配给最合适的电梯去响应，大大提高电梯的运输效率，减少乘客的等待时间，节约电能。

It is the concentrated control of the multiple computers. The system uses the finest calculation to dispatch the most prompt, economical and reasonable lift to respond to the calling signal in the proper time. It greatly enhances the lift transport efficiency, reduces the waiting period of the passengers and saves the electric energy.

智能派梯 提高效率

Intellectual dispatch Efficiency increase



在群控系统中，康力银燕系列小机房电梯，以最快速度、最高效率为您提供分散派梯。当群控系统的所有电梯都保持待梯状态一定时间，群控系统就开始智能分散待梯，提高电梯的运行效率，减少您的等待时间，消除烦躁心理。(可选)

①如果基站及基站以下层楼都没有电梯，系统就发一台最容易到达基站的电梯到基站闭门待梯。
②如果群控系统中有两台以上电梯正常使用，而且中心层以上层楼没有任何电梯，系统就分配一台最容易到达上方待梯层的电梯到上方待梯层闭门待梯。

In the group supervision system, CANNY "Silver Swallow" serial lift provides you with the distribution dispatch by the quickest speed and the highest efficiency. When all the lifts in the group supervision system keep waiting for certain period of time, the group supervision system will start the intellectual distribution dispatch to enhance the travel efficiency of the lift. It reduces your waiting time and removes your irritation. (Optional)

① If there is no lift in the home landing or in the floor that is below the home landing, the system will dispatch a lift that most easily reaches the main landing to shut the door and wait.

② If there are more than two lifts that are in normal use in the group supervision system, and no other lifts in the floor above the central floor, the system will dispatch a lift that most easily reaches the upper waiting floor to shut the door and wait.

ID/IC卡 (身份识别) (可选)

ID / IC card (ID identification) (optional)

ID/IC卡对电梯的使用加以控制，只有配有ID/IC卡才能用此电梯，极大地加强楼宇管理的安全性，让用户更安心。

ID / IC card controls the lift use. Only ID / IC card only use the lift. It vigorously strengthens the security of the building management. The users can be rest assured in using the lift.



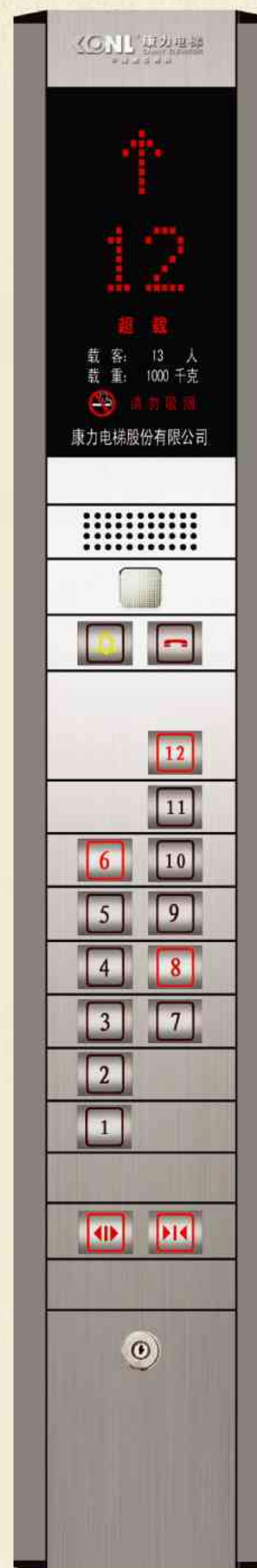
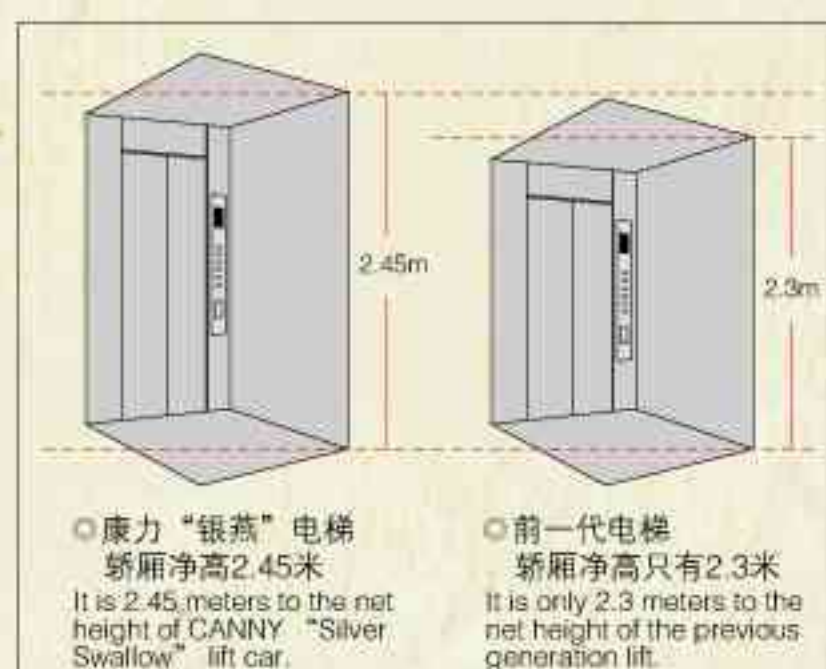


康力电梯采取一切措施为所有电梯乘客提供更安全、更舒适的乘坐空间。轿厢采用人性化设计，明亮舒适、宽敞通气、灵动豪华。

CANNY lift takes all the measures to provide all the lift passengers with the more cozy and safe riding space. The car adopts the humane design. It is broad, bright, deluxe, smooth, flexible and comfortable with the well-ventilation.

KL-K 001 (标配 Standard configuration)

吊顶: KL-D 001型(标配)	Ceiling: KL-D 001 style(standard configuration)
轿壁: 发纹不锈钢	Car wall: hairline stainless steel
轿门: 发纹不锈钢	Car door: hairline stainless steel
地板: KL-JD 001	Floor: KL-JD 001



● 操纵箱 KL-201 (标配)
operation panel KL-201
(standard configuration)

舒适自在，延承古典的优雅和内涵。
不锈钢轿厢衬托外观动感、坚韧雅致，彰显华贵气质。

The fine easiness and coziness inherit the classical elegance and connotation. Stainless steel car serves as a foil to the dynamic outline. It is tenacious and graceful. It shows an aristocratic character.



● KL-D 001 (标配 standard configuration)

双拱形白色有机透光板，加中部筒灯的柔光照明设计，使轿厢内的采光更加明亮。
It can be brighter to the car lighting from the double arched white organic light-emitting board plus the gentle light illumination design of the mid down light.



● KL-TM001 (标配 standard configuration)

首层为发纹不锈钢，其他层为喷塑
The initial floor is of the hairline stainless jamb and other floors are of the plastic jet jamb.



KL-K 002



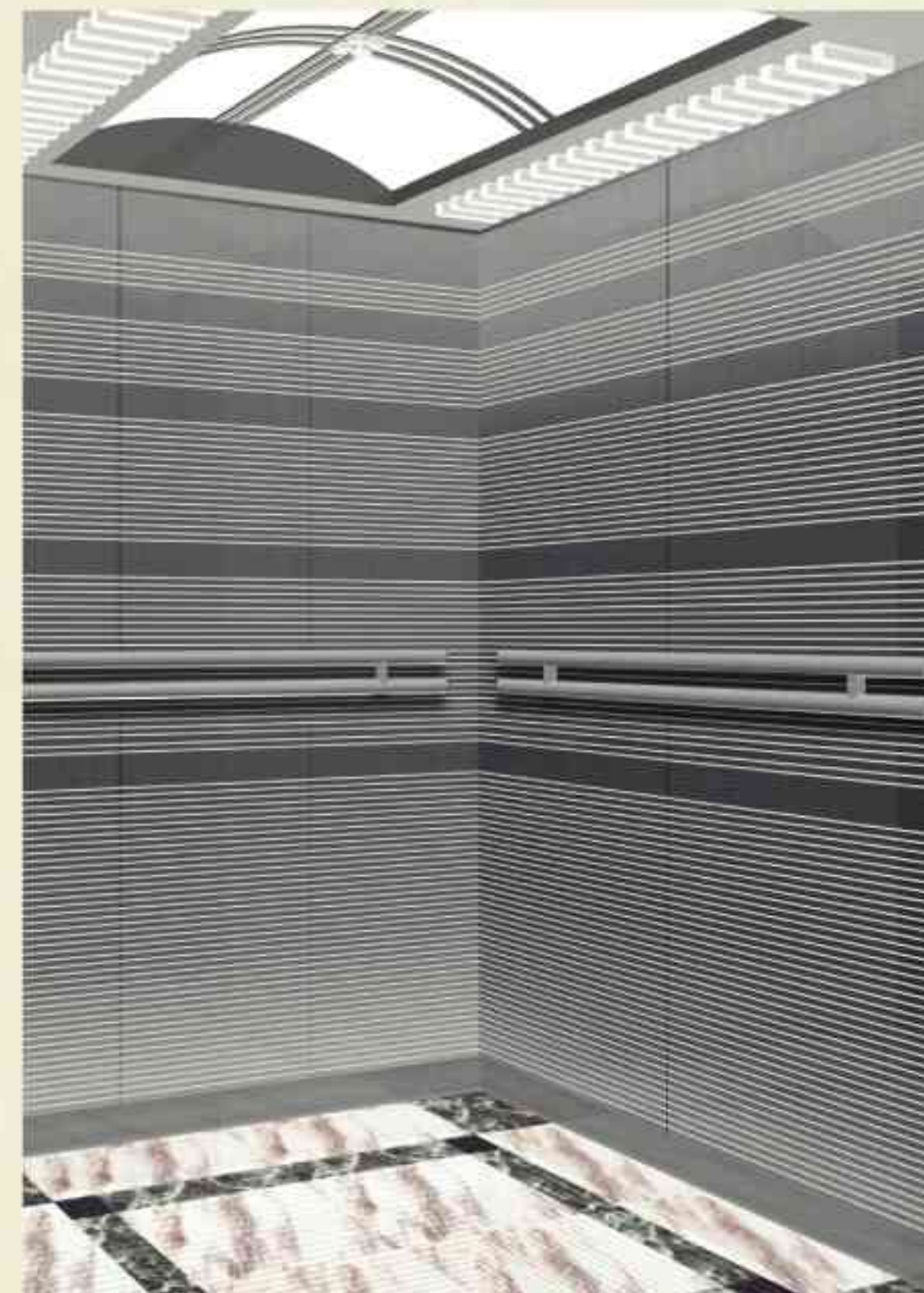
吊顶: KL-D 002 (可选)
轿壁: 喷塑钢板
轿门: 喷塑钢板
地板: KL-JD 006
Ceiling: KL-D 002(optional)
Car wall: Steel plate plastic jet
Car door: Steel plate plastic jet
Floor: KL-JD 006

KL-K 003



吊顶: KL-D 009 (可选)
轿壁: 发纹不锈钢, 镜面, 蚀刻
轿门: 发纹不锈钢
扶手: KL-FS 001
地板: KL-JD 006
Ceiling: KL-D 009 (optional)
Car wall: Hairline stainless steel, Mirror, etched stainless steel
Car door: Hairline stainless steel
Handrail: KL-FS 001
Floor: KL-JD 006

KL-K 004



吊顶: KL-D 006 (可选)
轿壁: 发纹不锈钢, 横蚀刻
轿门: 发纹不锈钢
扶手: KL-FS 003
地板: KL-JD 005
Ceiling: KL-D 006(optional)
Car wall: Hairline stainless steel & etched stainless steel
Car door: Hairline stainless steel
Handrail: KL-FS 003
Floor: KL-JD 005

KL-K 005



吊顶: KL-D 008 (可选)
轿壁: 钛金不锈钢, 蚀刻不锈钢
轿门: 钛金不锈钢
扶手: KL-FS 004
地板: KL-JD 006
Ceiling: KL-D 008(optional)
Car wall: Titanium gold stainless steel, etched stainless steel
Car door: Titanium gold stainless steel
Handrail: KL-FS 004
Floor: KL-JD 006

KL-TM 001 (标配 standard configuration)



小门套
Small jamb

厅门：发纹不锈钢
门套：发纹不锈钢

Landing door: Hairline stainless steel
Jamb: Hairline stainless steel

KL-TM 002 (标配 standard configuration)



小门套
Small jamb

厅门：喷塑钢板 (颜色可按色卡选择)
门套：喷塑钢板

Landing door: Steel plate plastic jet
(The color can be chosen according to the color card.)
Jamb: Steel plate plastic jet

KL-TM 003 (可选 optional)



小门套
Small jamb

厅门：蚀刻不锈钢
门套：发纹不锈钢

Landing door: Etched stainless steel
Jamb: Hairline stainless steel

KL-TM 004 (可选 optional)

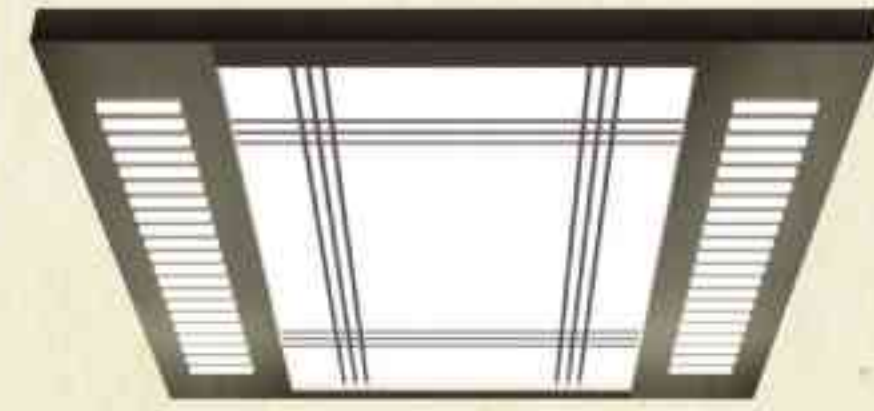


小门套
Small jamb

厅门：蚀刻不锈钢
门套：发纹不锈钢

Landing door: Etched stainless steel
Jamb: Hairline stainless steel

吊顶 Car ceiling



KL-D 002 (可选 optional)

发纹不锈钢框架, 亚克力灯饰板 (井字格), 亚克力条形灯饰。
Hairline finished st./st.frame with Acrylic top panel, checked.



KL-D 003 (可选 optional)

发纹、镜面不锈钢组合, 亚克力顶板, 内置灯光。
Mirror finished & Hairline finished Comb. st./st.Frame with Acrylic top panel, inner lights fixture.



KL-D 004 (可选 optional)

发纹不锈钢框架, 两侧亚克力灯饰, 中间多层次透光板。
Hairline finished st./st.frame with multi-layer lighting board, Acrylic lighting decoration at sides.



KL-D 005 (可选 optional)

喷塑钢板框架, 两侧亚克力灯饰, 中间多层次透光板。
Steel plate plastic jet frame with multi-layer lighting board, acrylic lighting deco.



KL-D 006 (可选 optional)

发纹不锈钢框架, 拱形顶板加条形灯饰。
Hairline finished st./st.frame, Acrylic lighting cover.



KL-D 007 (可选 optional)

发纹不锈钢框架, 拱形顶板加筒灯。
Hairline finished st./st.frame, Acrylic lighting cover, Tube lamp.



KL-D 008 (可选 optional)

钛金不锈钢框架, 亚克力灯饰板, 亚克力条形灯饰。
Ti-plated st./st. frame with Acrylic top panel, checked.



KL-D 009 (可选 optional)

发纹不锈钢框架, 奶白灯罩, 中间长格条照明。
Hairline stainless steel frame, creamy white lampshade, long lettuce lighting in the middle.

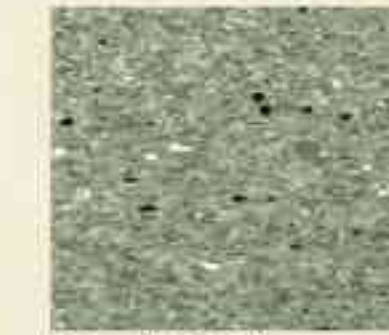
地板 (可选) Floor(optional)



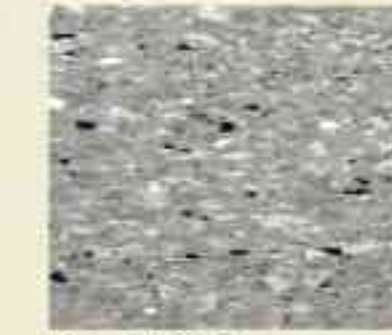
KL-JD 001



KL-JD 002



KL-JD 003



KL-JD 004



KL-JD 005



KL-JD 006



KL-JD 007



KL-JD 008

扶手 (可选) Handrail(optional)



KL-FS 001



KL-FS 002



KL-FS 003



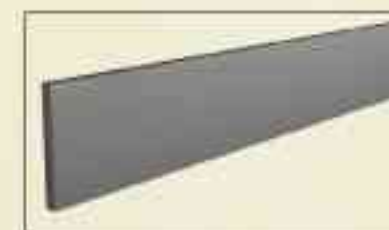
KL-FS 004



KL-FS 005



KL-FS 006



KL-FS 007



KL-FS 008



KL-FS 009



KL-FS 010

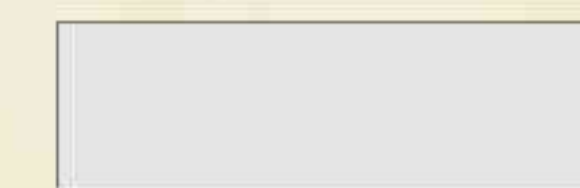


KL-FS 011

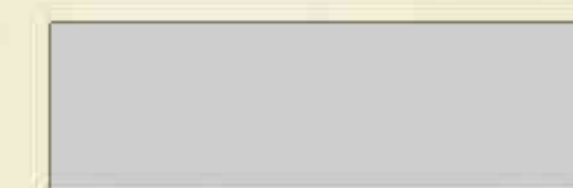


KL-FS 012

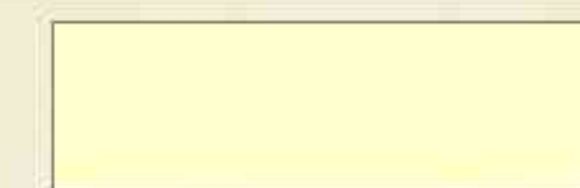
喷塑色标 (可选) Plastic jet color standard (optional)



KL-SK 001
冰灰
Ice gray



KL-SK 002
飞机灰
Plane gray



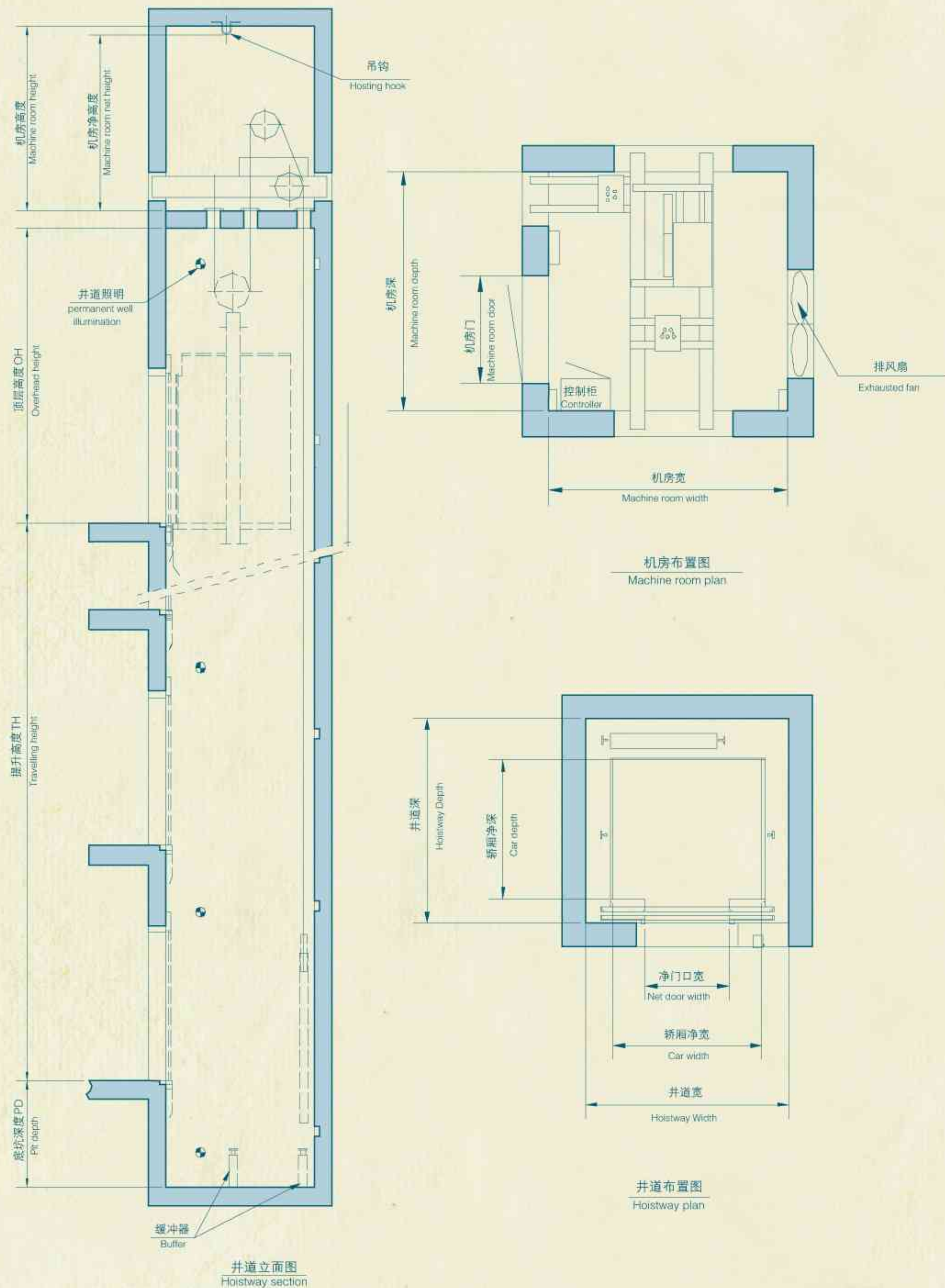
KL-SK 003
米黄
Corny yellow

基本功能 Basic Functions

名 称 Name	电梯动作说明 Lift actuation description
自动运行 Automatic running	到站自动开门；自动延时关门；自动提前关门(门开未到延时关门时间时)；内选自动登记(防捣乱、误操作消除)；外召顺向自动载车；外召反向最高(或最低)自动载车。 Arrival automatic door-open, automatic time-delay door open, dynamic pre-opening of door (when the door-open does not reach the time-delay door-shut time,) internally selective automatic register (anti-nuisance, accidental operation removal), outer calling clockwise automatic stop, outer calling reversal highest (or lowest) automatic stop.
司机运行 Driver running	到站自动开门；手动关门；内选自动登记(防捣乱、误操作消除)；外召自动顺向载车。 Arrival automatic door-open, manual door-shut, internally selective automatic register (anti-nuisance, accidental operation removal), outer calling automatic clockwise stop.
检修运行 Inspection travel	将系统设置为检修状态后，按慢上或慢下按钮，电梯会以检修速度向上或向下运行，松开按钮后停止。 After it sets the system into the inspection condition, if you press "slow up" or "slow down" button, the lift will operate upwards or downwards by the inspection speed. When it loosens the button, it will stop the operation.
上电自动开门 Electrified automatic door-open	正常情况下，每次电梯系统通电后，如果轿厢正在门区，则轿门自动打开 Under the normal conditions, every time it electrifies the lift system, if the car is in the door zone at that time, then it will automatically open the car door.
自动关门延时 Automatic door-shut time-delay	轿门完全打开后，保持开门状态，经过延时后自动关门。 After it completely opens the door, it will keep the door-open condition and automatically shut the door after time-delay.
本层外召开门 Local outer calling door-open	电梯正在关门或已关门但未启动时，若本层外召，则重新开门。 When the lift is shutting the door or it has shut the door but not being started, if there is a local outer calling, it will re-open the door again.
安全触板 光幕保护 Optical curtain protection to the safety edge	安全触板或光幕被挡时，关门动作立即停止并自动开门。 If the safety edge or optical curtain has been warded off, it will immediately stop the door-shut actuation and automatically opens the door.
超载不关门 None door-shut in overload	载时不关门、超载灯亮、蜂鸣器鸣响、轿厢内显示CZ、电梯不启动。 It does not shut the door in overload. It is bright to the overload lamp and rings the buzzer. It shows CZ in the car and does not start the lift.
满载直驶 Full-load bypass	达到额定载荷时，只响应内选，不响应外召 When it reaches the rated load, it will only respond to the internal selection and not respond to any outer calling.
司机控制直驶 Driver control bypass	有司机运行时，按下直驶按钮，电梯只响应内选，不响应外召。 When a driver operates the lift, press bypass button, the lift will only respond to the internal selection and will not respond to any outer callings.
运行状态显示 Running condition display	通过控制柜内主控电脑板上的液晶显示器显示电梯运行的状态、方向、所处楼层、轿门状态、负载状况及故障信息等。 It shows the lift running condition, direction, floor, car door condition, load condition, trouble information etc. through the liquid crystal display in the main-control computer panel of the control cabinet.
照明自动开关 Automatic switch of lighting	15分钟内电梯无人使用时，轿厢内照明将自动熄灭，接到任何召唤命令后自动打开。 If nobody uses the lift within 15 minutes, it will automatically die out the illumination in the car, whereas it will automatically open the lighting at receiving any calling command.
故障自动靠站 Automatic parking at trouble conditions	若快车运行时发生故障停止在非门区，则轿厢向中间楼层方向爬行至平层位置后开门。 If the lift runs at a quick speed, then gets into trouble and park in none door zone, the car will creep to the mid floor direction and open the door at the leveling position.
消防运行 Fire-fighting operation	清除所有内选外召信号，返回消防基站，门常开输入消防联动信号。 After it gets rid of all the inner-selection and outer-calling signals, it will return to the fire-fighting base, keep normal-open of the door and output the fire-fighting linkage signal.
误操作消除 Accidental operation removal	重复按一次内选按钮，即可撤消误选登记(内选灯灭)。 If repeatedly press inner-selection button, it can cancel the error register. (It dies out the inner selection lamp.)
防捣乱 Anti-nuisance	当电梯运行至最远端楼层换速时，清除所有的内选登记；电梯轻载时内选最多登记3个，多选无效。 When the lift runs to the furthest floor to change the speed, it will cancel all the inner selection registers. It can internally choose 3 registers to the greatest extent in the light load. It is ineffective for more selections.

基本功能 Basic Functions

名 称 Name	电梯动作说明 Lift actuation description
外召按钮嵌入自诊断 Inlaid self-diagnosis of the outer calling button	若某一外召按钮按下持续时间超过20秒，系统则认为该按钮嵌入(不能复位)，对该层外召不予登记，且该按钮对应的外召应答不断闪烁报警。 If certain outer calling button has been continuously pressed for more than 20 seconds, the system takes it as an inlaid button (can not be reset), it will then not register the outer calling of this floor and keep flickering & alarming to the corresponding outer calling of this button.
到站钟 Arrival gong	在电梯减速平层过程中会鸣响装在轿顶的到站钟，以提醒轿内乘客和厅外候梯乘客电梯正在平层。 It will ring the arrival gong at the car top in the lift decelerating & leveling process so as to remind the passengers in the car and out of the hoist-way door that the elevator is leveling now.
重复关门 Repeated door-shut	执行关门指令后，在规定的时间内门联锁回路没有接通时，重新开门后再关门。 After executing the door-shut command, if the door interlocking loop has been not connected within the stipulated time, it would reopen the door and then shut it off again.
故障诊断 Trouble diagnosis	当运行发生故障时，自动诊断出故障产生原因，并在液晶显示屏上显示故障信息；将最近10次故障发生的时间、类型及故障楼层等信息保存在“故障报告”菜单中，以供维修人员查看。 If the operation gets into trouble, it will automatically diagnose the cause(s) and display the trouble information in the liquid crystal display screen. It stores the time, category, troubled floor etc. of 10 latest troubles in the "trouble report" menu for the repairers to check.
驻停控制 Parking control	当设置在指定楼层的钥匙开关动作后，电梯将在应答完所有指令后返回指定楼层，同时将启用节能模式，切断轿内照明并点亮外停梯开关指示灯。 When it actuates the key switch in the designated floor, the lift will return to the designated floor after responding to all the commands, meanwhile it will start the energy-saving mode, cut off the illumination in the car and lighten the outer switch indicating lamp.
机房选层 Machine room floor selection	通过控制柜内液晶显示器的按键操作，进行内选登记。 It carries out the internal selection and register through the press key operation to the liquid crystal display in the control cabinet.
机房开关门 Machine room door open / shut	通过控制柜内液晶显示器的按键操作，进行开关门命令输入。 It inputs the door open / shut command through the press key operation of the liquid crystal display in the control cabinet.
不停层设置 None floor stop setting	通过所设楼层时不停靠。 It will not park at the set floor.
待梯层设定 Setting of the lift waiting floor	在无司机状态、在一定时间内既无内选也无外召时，轿厢自动运行到待命层。 Under the no driver conditions, if it has no internal selection or outer calling in certain period of time, the car will automatically run to the waiting floor.
楼层显示字符的任意设定 Wanton setting of the floor display character	通过控制柜内液晶显示器的按键操作任意设置各楼层的显示字符（英文字母或有符号的数字）。 It can wantonly set the display characters (English characters or numbers with symbols) of various floors through the press key operation of the liquid crystal display of the control cabinet.
定时自动开关梯 Timing of automatic start / stop	系统按所设置开梯/关梯时间自动开梯/关梯(驻停)。 The system will automatically start / stop (or park) according to the set timing.
司机选择定向 Directional selection of the driver	行驶启动前按上、下方向按钮可优先确定运行方向。 It can give priority to the running direction in pressing up / down button before starting the drive.
专用运行 Special running	此状态下外召按钮无效，电梯运行完全由轿厢内司机控制，开关门方式同有司机状态。 It is ineffective to the outer calling button under such conditions. The driver inside the car completely controls the lift operation. The door open / shut modes are the same as that with the driver.
干扰评价 Interference assessment	对现场控制柜接地(抑制干扰源)情况、并道线接地(可靠屏蔽)情况作出相应评价，指导调试人员排除隐患，为微机控制系统提供更加可靠安全的工作环境。 It makes the corresponding assessment to the site control cabinet grounding (restricting the interference source), well wire earthing (the reliable shield) conditions. It directs the adjustors to remove the hidden danger and provides the micro-computer control system with the more secure and reliable work environments.
编码器评价 Coder assessment	对编码器脉冲信号进行了分析与评价，最大限度避免由编码器引起的电梯故障，直观地引导调试人员排除电梯抖动、不平层等故障。 It analyzes and assesses the coder pulse signal and avoids the lift trouble caused by the coder to the greatest extent. It visually guides the adjustors to remove the lift tremble, un-leveling etc.



用户应完成的工作 User's tasks

- 1、本图按有关电梯技术标准要求绘制，需方复核后作为电梯安装依据。
It makes the drawing according to the relevant lift technical standard, it needs to be checked and confirmed by the user before it becomes the lift installation proof.
- 2、机房内通向井道的所有孔洞四周应筑一高50mm以上，宽度适当的台阶。
It shall have one above 50mm step with the proper width around the holes that lead to the well in side the machine room.
- 3、曳引机承重梁如需埋入墙内，则支承长度应超过墙中心20mm，且不应小于75mm。
It shall be embedded in the wall for the machine supporting beam of the traction machine. Then the supporting length shall be 20mm more than the wall center. It shall not be less than 75mm.
- 4、安装完成后，地面装饰应与厅门地坎上表面有一高度适当的台阶，以防止水或其它杂物进入井道。
After the installation completion, the ground decoration shall have a proper height step in the sill surface to prevent water or other impurity from entering into the well.
- 5、安装时浇灌的物体应能满足相关图示要求。
The casting object in the installation shall satisfy the relevant drawing requirements.
- 6、缓冲器底座制作时应在安装人员的指导下施工。
The buffer base shall be made under the directions of the installers.

●小机房乘客电梯 KLKS Small machine room Passenger Elevator

主 参 数	载重量(Kg) Loading capacity	630				800				1000			
		1.0	1.5	1.6	1.75	1.0	1.5	1.6	1.75	1.0	1.5	1.6	1.75
额定速度(m/s) Rated speed		1.0	1.5	1.6	1.75	1.0	1.5	1.6	1.75	1.0	1.5	1.6	1.75
开门尺寸(mm) Door opening size		800	800	800	800	800	800	800	800	900	900	900	900
轿厢尺寸(mm) Car size	宽 Width	1400	1400	1400	1400	1400	1400	1400	1400	1600	1600	1600	1600
	深 Depth	1100	1100	1100	1100	1350	1350	1350	1350	1500	1500	1500	1500
井道尺寸(mm) Hoistway size	宽 Width	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2200	2200	2200	2200
	深 Depth	1850	1850	1850	1850	2050	2050	2050	2050	2200	2200	2200	2200
机房尺寸(mm) Machine room size	宽 Width	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2200	2200	2200	2200
	深 Depth	1850	1850	1850	1850	2050	2050	2050	2050	2200	2200	2200	2200
顶层高度(mm) Top floor height		2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500
底坑深度(mm) Pit depth		4400	4600	4600	4800	4400	4600	4600	4800	4400	4600	4600	4800
最大提升高度(m) Max travelling height		1500	1700	1700	1700	1500	1700	1700	1700	1500	1700	1700	1700



● 全球服务网络
Worldwide service system

康力优秀的售后服务为客户创造价值最大化

CANNY's excellent after-sale service creates maximum value for vast customers.

要使电梯这些精密的机电一体化工程系统获得长久的使用寿命和一贯的、经济的、高品质的性能，除了在制造领域方面精益求精外，还有通过熟练精确的安装和定期维护。

康力电梯的安装及维护服务，将确保您的电梯以其良好的工作状态，最大程度地提供运行服务，让您获得最大化的满意。

Apart from continuously improving the manufacture field, only the accurate and proficient installation and the regular maintenance can grant the long service life, the quality; persistent and economical performance to these precise and electro-mechanically integrated project system of the lifts.

The installation, repair and maintenance service of CANNY lift will warrant the most superior work conditions of your lift. It offers the travel service and gains maximum satisfaction from you to the greatest degree.



● 服务中心
Service center



● 24小时急修服务
24-hour call-out service



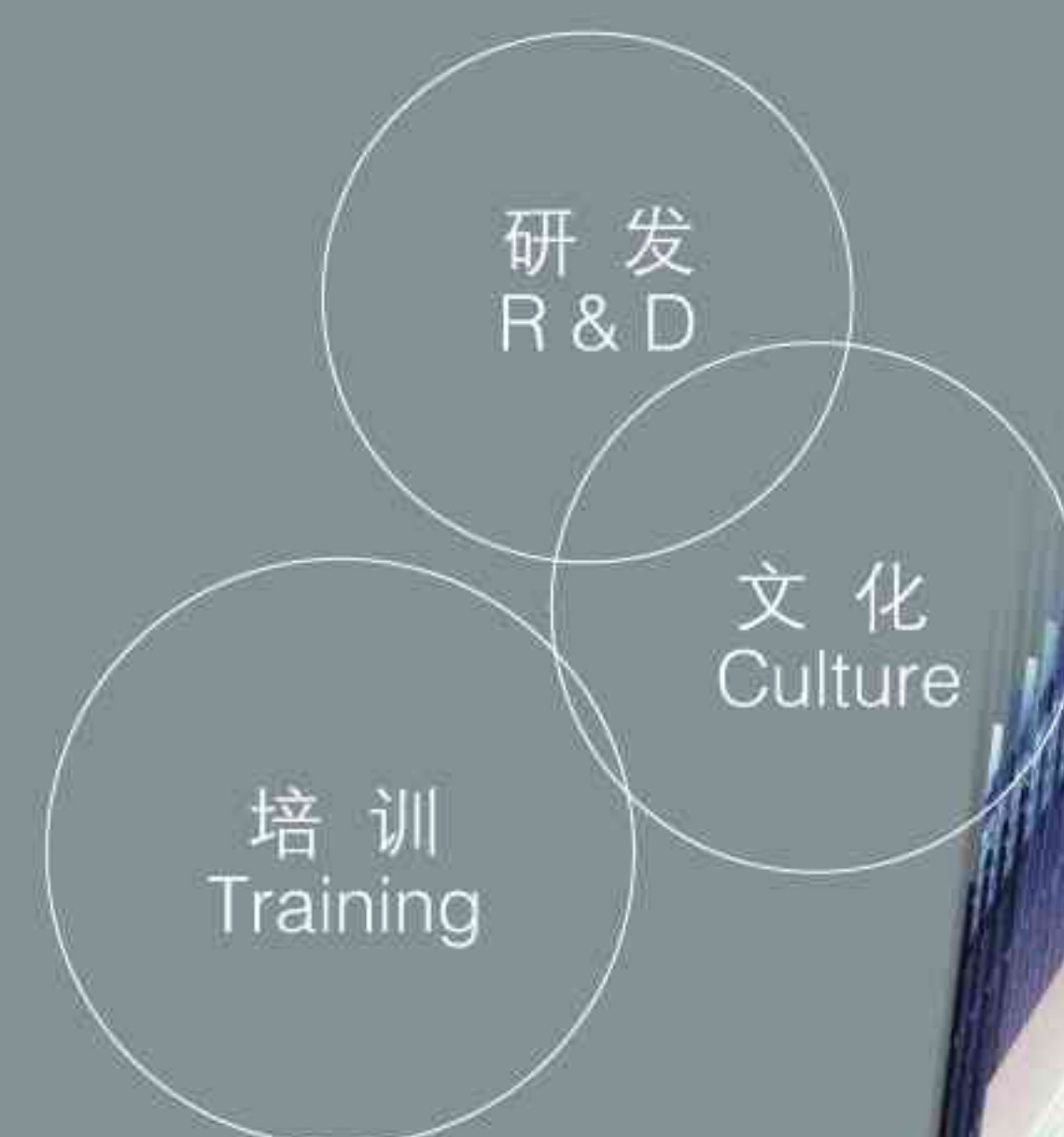
● 监控网络
Monitoring Internet

- 康力拥有专业的维保力量，能将故障总是消灭在它发生之前。
CANNY owns the professional repair and maintenance strength. It can always eliminate the trouble before it actually happens.
- 康力在国内各主要城市均设有分支机构，将为当地的客户提供快捷的服务，包括备件的供应以及响应时间。
CANNY establishes the brand institutes in various major cities in China. It will furnish the local clients with the prompt service, including the spare supply and the responsive time.
- 康力为紧急排除故障而特设的24小时客户热线，将在第一时间为您提供服务。
CANNY sets 24-hour customer hotline in order to urgently remove the trouble. It will most promptly furnish you with the best service.
- 康力定期派员对您的设备的运行状态进行检测，将使您的设备得到最为专业的保养。
CANNY regularly assign the staff to test your equipment's travel conditions so that your device can get the most professional maintenance.

康力电梯的服务与产品同在

CANNY's service along with product

创新是一种文化 Innovation is a kind of culture



自主创新精神就是一种文化，实现自主创新首先必须实现文化创新，康力电梯致力于培养企业全体员工的创新意识、创新精神和创新能力，实现了管理与技术的双重跨越，达到了国际先进水平。

Independent innovation is a kind of culture. Cultural innovation goes before the independent innovation. CANNY Elevator devotes itself to fostering the innovative consciousness, spirits and capability of personnel. It fulfills the dual-transcendence of both the management and the technology. It achieves the advanced international standard.